

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** βušténleku  
**Arrieta:** βuštenéko, \*petrál  
**Bakio:** uyél, \*petrál (?)

**Bermeo:**

**Berriz:** astások<sup>a</sup>

**Bolibar:** koréa

**Busturia:**

**Dima:** pétral

**Elantxobe:**

**Elorrio:**

**Errigoiti:** petrál

**Etxebarri:** uyela (mark.)

**Etxebarria:** tríntsa, tñjntse

**Gamiz-Fika:** petrál

**Getxo:** ūetránka

**Gizaburuaga:** petrálera

**Ibarruri (Muxika):** yálya,  
 βuštémpeko, frénu

**Kortezubi:** uyél

**Larrabetzu:** \*pétral

**Laukiz:** aßantaðéro

**Leioa:** petrál

**Lekeitio:** átseko nař (?), \*petrál

**Lemoa:** kóre, úbel

**Lemoiz:** petrál

**Mañaria:**

**Mendata:** prétíl

**Mungia:** petral

**Ondarroa:** ūetránka

**Orozko:** koréa, \*yálya

**Otxandio:** éfetrañka

**Sondika:** petrál

**Zaratamo:** bástaúyel

**Zeanuri:** aparáxu

**Zeberio:** \*pétral

**Zollo (Arrankudiaga):** koréa (mark.)

**Zornotza:** fájja

### Araba

**Aramaio:** \*pétral

### Gipuzkoa

**Aia:**

**Amezketa:** astáluál

**Andoain:**

**Araotz (Oñati):** petríja

**Arrasate:**

### Arroa (Zestoa): βústanondokó (?)

**Asteasu:**

**Ataun:** astalwél, astaluél

**Azkoitia:**

**Azpeitia:**

**Beasain:**

**Beizama:** úél

**Bergara:** bústampeko sóka

**Deba:**

**Donostia:** úbelák (mark.)

**Eibar:**

**Elduain:** átsekouþelá (mark.) (?)

**Elgoibar:**

**Errezil:**

**Ezkio-Itsaso:** trajká

**Getaria:**

**Hernani:**

**Hondarribia:** sínta

**Ikaztegieta:** [ez da galdetu]

**Lasarte-Oria:**

**Legazpi:**

**Leintz Gatzaga:**

**Mendaro:**

**Oiartzun:** tjñtja (?)

**Oñati:** petrál

**Orexa:** ástalúw  l

**Orio:**

**Pasaia:** ipúrtaspikó

**Tolosa:**

**Urretxu:** bustánapspikó

**Zegama:** petrál

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** tá  a

**Alkotz:** astáluþelá (mark.)

**Aniz:** astál  el

**Arbizu:** atsékoþbelá (mark.)

**Beruete:**

**Donamaria:** astáluál

**Dorrao / Torrano:**

**Erratzu:** ūetránka, astáluel

**Etxalar:** astaluál

**Etxaleku:** ástalúalá (mark.),  
 ástaluéla (mark.)

**Etxarri (Larraun):**

**Eugi:** ūetránka, astáluþelá (mark.)

**Ezkurra:** astáluál

**Gaintza:** tjñtjé

**Goizueta:** astáluál

**Igoa:** ástaluél

**Jaurrieta:** tá  a

**Leitzá:** astáluál

**Lekaroz:** astálu  el

**Luzaide / Valcarlos:** bustá  n

**Mezkiritz:** g  ly  a

**Oderitz:** astáluál

**Suarbe:** astáluy  l

**Sunbill  :** ūetránka, \*st  lual

**Urdiain:**

**Zilbeti:** astáluy  la (mark.)

**Zugarramurdi:** astálualá (mark.), ára  st  

### Lapurdi

**Ahetze:**

**Arrangoitze:** tR  t  a

**Azkaine:**

**Bardoze:**

**Beskoitze:**

**Donibane Lohizune:** Reky  leR

**Hazparne:**

**Hendaia:**

**Itsat  :**

**Makea:** ūek  ler

**Mugerre:** ūoky  war

**Sara:** brik  l

**Senpere:**

**Urketa:**

**Uztaritze:** \*tReygle

### Nafarroa Beherea

**Aldude:** astal  al

**Arboti:** uh  l (?)

**Armendaritze:**

**Arnegi:** ústa  n

**Arrueta:**

**Baigorri:** ustra  n (?)

**Bastida:** koli  r (?)

**Behorlegi:** usta:  n

**Bidarrai:** þust  naspiko (?)

**Ezterenzubi:** ástaluh  la

**Gamarte:** [ez da galdetu]

**Garruze:**

**Irisarri:** \*ast  u  l (?)

**Izturitze:** ūoky  war, ūokular

**Jutsi:**

**Landibarre:**

### Larzabale:

**Uharte Garazi:** \*b  stanaspiko

### Zuberoa

**Altzai:** yst  ja, ystapa (mark.)

**Altzürük  :** yst  ja

**Barkoxe:** yst  n (?)

**Domintxaine:** byst  nekwa (mark.)

**Eskiula:** g  belalth  ko a  esta

**Lorraine:** tah  ra

**Montori:** R  kylw  Ra (mark.),

\*yst  ja (mark.)

**Pagola:** yst  ja

**Santa Grazi:** yst  ja, yst  i

**Sohüta:** byst  n   (mark.), bystan  ko

**Urdi  arbe:** yst  n

**Ürrusto  :** yst  ina

### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Ibarruri (Muxika) (B):** fr  nu



## 1588. Mapa: ataharre / avaloire / crupper

GALDERA: 37310 ALEANR: II, 171



	aztalual
	aztalubel
	ubel
	korrea
	üztain(a)
	rekül(u)ar
	petral
	tarra
	buztan(-)
	erretranka
	galga
	brikol
	faixa
	txañta
	bestelakoak

- Zamariaren izter gibelean ezartzen den larruzko piezaren izena galduen da.
- **Bestelakoak:** abantadero (Laukiz), aparaju (Zeanuri), arrasta (Zugarramurdi), astasoka (Berriz), atzezo nar (Lekeitio), frenu (Ibarruri), gibelaltheko arresta (Eskiula), ipurtazpiko (Pasaia), kolier (Bastida), petriña (Araotz), pretil (Mendata), sinta (Hondarribia), trengle (Uztaritze), treta (Arrangoitze).

**Leioa:** Petral txiki bet. Atzean iminten dakonek, pixue euntzi in dayen lepoan.

**Laukiz:** ["Abantadéro"az] serari egantxata oten da ori, banatara, eskiñe banatan.

**Zeberio:** Petrala, igual bai, atzezo petrala.

**Bakio:** Apárejue'tire, ugélak, ugelesko aparájuk.

**Zornotza:** Faixie edo... atzetik aurrera eiñ estixen.

**Oñati:** Orrekin eukitzten da karroak bultzza eiten dauenien, orrekin eutzi bixan.

**Zegama:** O'tanák, átzei buéltan dijó petrála, o'tanák pétralák, átzelaldeko esfuérto iten duen ók.

**Ezkio-Itsaso:** "Ipúrtatzeko" da óri. Orrek tránkatzen do, átzea jó beár dan partéz... egúrrezko eztá, narrúzkodá.

**Arroa:** "Búztanondókua", átzián eóte zána, buztán ondoa, bueltán, ixtár atzetik, buztána baño bájutxuo.

**Ataun:** Emen pástilla txikí bat izáten do ta aréaná amárratzen da óri. Ue azpíti buéltan lótzen zaio txíñtxakñ ta, ordín, áztaluelák eta orik indárra órdun izáte ue.

**Qiartzun:** ["Txíñtxa"z] oi karga ez aurrea joteko izaten da; bestela, malda bera eldu denin, kargakin buruti bera etorriko bailiuyke ta... uala.

**Etxalar:** Antziña ez yoateko kontzen dio aztalualak.

**Luzaide:** Aintzineko buztaina ta giilekoa.

**Baigorri:** ["Uztraina"z] buztanaren petik sartzen dena. Astok e bazuten kakolatzen zirela.

**Ezterenzubi:** ["Astaluhála"z] ezarri behar zen buztarrira, biziki malda etzen tokian bazoan untsa, bana biziki malda zelaik etzen untsa yoainen.

**Montori:** "Üztaña", bai heltü bada.